

Lettre d'information Maires pour la Paix (avril 2014) No.52

Chères collectivités membres et chers sympathisants de Maires pour la Paix,

Merci de votre soutien constant.

Vous trouverez ci-dessous des informations récentes concernant nos activités.

Si votre ville a des actualités qu'elle souhaiterait partager, n'hésitez pas à nous contacter !

Membres de Maires pour la Paix au 1^{er} avril 2014

6 000 collectivités dans 158 pays/régions avec 88 nouveaux membres

<<Sommaire>>

- Maires pour la Paix atteint les 6 000 collectivités membres dans 158 pays/régions
- 8ème rencontre ministérielle de l'Initiative pour la non-prolifération et le désarmement (NPDI) à Hiroshima
- Le maire de Semey et l'Ambassadeur du Kazakhstan au Japon en visite à Hiroshima
- Des représentants de Maires pour la Paix participent à une Conférence de victimes en Colombie
- Création d'une brochure pour la campagne Vision 2020 en Inde
- Fin de la partie européenne du tour du monde Vélo pour la Paix 2014, arrivée en Asie (compte-rendu du maire de Frogn (Norvège), Thore Vestby)
- La République des Iles Marshall attaque en justice les neuf États nucléaires
- Activités des villes membres (Granollers (Espagne))
- Exposition de Maires pour la Paix sur les bombardements atomiques - Version à jour en catalan, hollandais, français, allemand, russe et espagnol disponible
- Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires - 40 000 signatures récoltées par des lycéens
- Contributions financières des collectivités membres à la campagne Vision 2020 - Informations de mars 2014
- Invités du Président de Maires pour la Paix le mois dernier

■ Maires pour la Paix atteint les 6 000 collectivités membres dans 158 pays/régions

Grâce à votre soutien nous avons atteint le 1er avril les 6 000 membres, avec 88 nouvelles adhésions.

Il nous a fallu 2 ans et six mois pour que 1 000 collectivités supplémentaires nous rejoignent depuis que nous avons franchi le cap des 5 000 membres le 16 septembre 2011.

Ce mois-ci, ce sont 56 villes iraniennes (grâce à notre chargé de campagne Vision 2020 le Dr. Shahriar Khateri et à l'équipe du Musée de la Paix de Téhéran), 29 villes japonaises et une ville d'Italie, une des Pays-Bas et une de Norvège qui se joint à nous.

Nous apprécions toutes nouvelles initiatives pour promouvoir l'adhésion à Maires pour la Paix et pouvons fournir si nécessaire un soutien depuis Hiroshima. Merci d'inviter vos collègues maires à nous rejoindre.

▼ Informations (PDF) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/2014/newmembers1404_en.pdf

▼ Nombre d'adhérents par pays (PDF, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01_monthly Updating/07_membership_by_country_en.pdf

■ 8ème rencontre ministérielle de l'Initiative pour la non-prolifération et le désarmement (NPDI) à Hiroshima [11 et 12 avril]

Les 11 et 12 avril a eu lieu la 8ème rencontre ministérielle de l'Initiative pour la non-prolifération et le désarmement (NPDI) à Hiroshima. Le NPDI est un groupe interrégional de 12 pays volontaires qui ne possèdent pas d'armes nucléaires, créé par l'Australie et le Japon. Les autres membres sont le Canada, le Chili, l'Allemagne, le Mexique, les Pays-Bas, le Nigeria, les Philippines, la Pologne, la Turquie et Les Émirats Arabes Unis. La rencontre ministérielle se focalise sur des discussions sur des politiques pratiques et innovatrices en matière de désarmement et de

non-prolifération.

De hauts représentants des 12 États membres du NPDI, dont 7 ministres ainsi que des personnes en charge du désarmement aux USA et en Indonésie ont fait le déplacement à Hiroshima et ont déposé des fleurs sur le cénotaphe pour les victimes du bombardement atomique. Ils ont ensuite visité le Musée du Mémorial de la Paix d'Hiroshima et écouté le témoignage d'un survivant des bombardements atomiques afin d'approfondir leur compréhension de la souffrance humaine indescriptible et de l'appel humanitaire sincère des survivants pour la paix et l'abolition des armes nucléaires.

En même temps que la réunion ministérielle du NPDI, la ville d'Hiroshima a organisé des événements tels que le Symposium sur le désarmement nucléaire et un dialogue entre les ministres des affaires étrangères et des survivants et citoyens. Au nom de la ville atomisée et de Maires pour la Paix, M. Matsui, maire d'Hiroshima et Président de Maires pour la Paix, a insisté sur la nature inhumaine des armes nucléaires et a exprimé notre volonté de voir les armes nucléaires abolies d'ici 2020.

Comme nous en avons informé nos villes membres, le Secrétaire général de Maires pour la Paix a aussi saisi cette opportunité pour transmettre la volonté d'Hiroshima d'un monde sans armes nucléaires et a remis aux participants un extrait de l'Appel d'Hiroshima et un message d'Hiroshima et leur a demandé leur soutien pour les activités de Maires pour la Paix.

▼ Déclaration d'Hiroshima (Site du ministère des Affaires Étrangères du Japon, en anglais) :

<http://www.mofa.go.jp/files/000035199.pdf>

■ Le maire de Semey et l'Ambassadeur du Kazakhstan au Japon en visite à Hiroshima

[28 mars]

M. Aybek Karimov, maire de Semey et son épouse, ainsi que l'Ambassadeur Akylbek A. Kamaldinov du Kazakhstan auprès du Japon se sont rendus à Hiroshima et ont rencontré le Président Matsui (Maire d'Hiroshima) et le Secrétaire général de Maires pour la Paix M. Komizo. Lors de cette réunion avec le président de Maires pour la Paix, le maire de Semey a accepté la demande d'être une ville pilote qui lui avait été faite en octobre. M. Karimov a déclaré : "la ville de Semey a lancé un mouvement contre le nucléaire il y a 25 ans. Tout comme les citoyens d'Hiroshima, les citoyens de Semey comprennent pleinement l'horreur des armes nucléaires. L'an dernier, la campagne de Maires pour la Paix a été menée à Semey et nous avons également participé à la 8^{ème} Conférence générale de Maires pour la Paix. En faisant cela, nous avons réalisé l'importance de cette organisation. Nous sommes ravis d'accepter cette suggestion du Maire Matsui de devenir une ville pilote dans notre région."

La ville de Semey est anciennement connue sous le nom de Semipalatinsk, où des essais nucléaires ont été menés 458 fois au cours des 40 dernières années sur le site d'essais et un nombre très élevé de citoyens en a été sérieusement affecté. Le 29 août, le jour où le site d'essais a été fermé, a été désigné par une résolution de l'ONU comme la journée internationale contre les essais nucléaires et des commémorations ont maintenant lieu chaque année.

■ Des représentants de Maires pour la Paix participent à une Conférence de victimes en Colombie

[Bogota, Colombie, 9 avril]

Le 9 avril, Pol Dhuyvetter, coordinateur de Maires pour la Paix pour l'Amérique latine et les Caraïbes a rencontré le maire Gustavo Petro (nouvellement élu). Comme prévu, ils ont discuté de l'intérêt de Bogota à accueillir la première conférence régionale de Maires pour la Paix et à reconnaître Bogota en tant qu'acteur important de la paix localement et régionalement en devenant une ville pilote de Maires pour la Paix.

Le représentant de Maires pour la Paix a été invité à participer à un forum international pour le droit des victimes, la démocratie et la paix les 8 et 9 avril. Le 9 avril marque la journée nationale de la mémoire et de la solidarité. Environ 220 000 personnes ont été tuées dans le conflit armé en cours en Colombie, où 5 millions de colombiens ont été déplacé à l'intérieur du pays et environ 390 000 réfugiés colombiens ont fui la violence et vivent à l'étranger.

La conférence internationale été organisée par le nouveau Centre pour la Mémoire, la Paix et la Réconciliation de

Bogota. Ce nouveau centre a été inauguré en décembre 2012 par le maire Gustavo Petro. Il s'agit d'un espace nouveau et contemplatif au cœur de Bogota, qui vise à conserver la mémoire historique collective des victimes du conflit armé colombien ainsi qu'à offrir une reconnaissance des droits des victimes, à aider à construire la paix et à promouvoir une culture de la démocratie et des droits humains.

▼ Article (site de la campagne Vision 2020, en anglais) :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/c3fa1ab79cb87f8e1eb062e1ec81227a/gustavo-petro-peace-mayor-of-bogota.html>

■ Création d'une brochure pour la campagne Vision 2020 en Inde

Le Dr. Thomas Mathew, chargé de campagne Vision 2020 en Inde, a créé une brochure pratique et complète pour la campagne Vision 2020 de Maires pour la Paix en Inde ce mois-ci. Le fichier PDF peut être téléchargé via le lien ci-dessous.

▼ Brochure de la campagne Vision 2020 en Inde (PDF, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/2014/MfP_Brochure_for_Indian_Campaign.pdf

■ Fin de la partie européenne du tour du monde Vélo pour la Paix 2014, arrivée en Asie

-Compte-rendu du maire de Frogn (Norvège), Thore Vestby

La partie européenne du tour du monde à vélo en 72 jours de Vélos pour la Paix est arrivée à son terme. Elle avait commencée à Manchester par une formidable inauguration en présence du Lord Maire, de conseillers municipaux, de l'ancien Premier Ministre de Norvège M. Bondevik (maintenant président du Oslo Center), de 5 maires norvégiens, de l'ancienne cycliste professionnelle Anita Valen, du Vice-président de Vélos pour la Paix Frank Tomlinson et du président, Tore Naerland. Une magnifique étape également à Coventry où le Lord Maire et la Lady Maire, le Rotary et Lady Godiva sont restés avec les délégués pendant 24 heures.

Londres était très drôle, faire du vélo entre l'hôtel à la gare d'Euston jusqu'au Parlement formidable. Il y avait beaucoup de médias devant Big Ben et enfin le Tour a rencontré un parlementaire Écossais.

En France, ce sont Tore, Anita et Gordon Ommen, de Partnership for Change qui ont fait l'étape. A chaque arrêt, des rencontres avec des maires, des pacifistes et des cyclistes. Ils ont été très chaleureusement accueillis dans chaque ville.

L'Italie était comme un rêve. Tout était particulièrement bien organisé par la charge de campagne Vision 2020 Lisa Clark. Le Tour a visité des écoles, des mairies, rencontré de nombreux parlementaires et autres. Cette étape s'est terminée par un "baci-amano", une audience avec le Pape François.

A partir du 18 avril, le Tour se rendra en Chine. Tore est rejoint par le maire de Kvinesdal, l'un des tous derniers membres de Maires pour la Paix, Svein-Arne Jerstad, Gordon Ommen et le maire Vestby de Frogn, vice-président de Maires pour la Paix.

Après la Chine, le tour continue sa route jusqu'au Japon avant de se rendre aux USA. Première étape Kansas City. Le retour en Norvège est prévu le 17 mai. A Drøbak, Frogn, une réception de bienvenue est prévue le 19 au muse de la liberté d'expression après 3 heures de vélo qui passeront par 4 municipalités et permettront de rencontrer 4 maires.

▼ Plus de détails sur le Tour du monde Vélo pour la Paix (en anglais) :

<http://bikeforpeace.info/2014/BikeForPeaceAroundTheWorld.pdf>

■ La République des Iles Marshall attaque en justice les neuf États nucléaires

Le 24 avril, la République des Iles Marshall a déposé une plainte contre chacun des neuf États nucléaires devant la Cour Internationale de Justice à La Hague, les accusant de "violations flagrantes" du droit international. Les Iles Marshall ont été le site de 67 essais nucléaires entre 1946 et 1958 et ses citoyens ont été particulièrement touchés.

▼ En lien : The Guardian, édition du jeudi 24 avril 2014, article de Julian Borger, éditeur diplomatie (en anglais) :

<http://www.theguardian.com/world/2014/apr/24/marshall-islands-sues-nine-nuclear-powers-failure-disarm>

▼ En lien : Mainichi, édition du 25 avril (en anglais) :

<http://mainichi.jp/english/english/newsselect/news/20140425p2g00m0in022000c.html>

■ Activités des villes membres

* Granollers, Espagne

Création de la section catalane de Maires pour la Paix à Granollers

Le 11 mars 2014, plus de 50 représentants de municipalités catalanes se sont rencontrés à Granollers avec pour objectif de développer des initiatives en faveur d'une meilleure coordination entre villes membres et de partager leurs expériences et ressources en matière d'action.

La réunion était coorganisée par la ville exécutive de Granollers et les deux associations de municipalités (Association catalane de municipalités et Fédération des municipalités de Catalogne), en coopération avec le conseil provincial de Barcelone et le Fond catalan pour la coopération et le développement. Il a été décidé de créer une section catalane de Maires pour la Paix au sein de l'Association et de la Fédération de municipalités afin de rassembler les 200 villes membres. Un comité conjoint a été formé, comprenant des représentants des maires de 8 municipalités, afin de travailler au développement de la Section.

Des représentants d'ONG et d'institutions travaillant dans le domaine de la paix et dans des campagnes de désarmement ont également participé à la réunion et sont intervenus durant le débat. Des documents liés à la campagne ICAN, des initiatives de l'Institut catalan pour la paix, l'exposition de Maires pour la Paix et d'autres ressources étaient proposés pendant les réunions.

▼ Article (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/2014/140311_Granollers_Catalan_meeting/index.html

▼ Site de la ville de Granollers (en catalan)

<http://www.granollers.cat/noticies/ajuntament/es-crea-la-secci%C3%B3-catalana-dalcaldes-la-pau>

Nous vous invitons à vous rendre sur la page "Activités des villes membres" sur notre site pour trouver de nouvelles idées à mettre en œuvre dans votre ville.

▼ Pour consulter la page "Activité des villes membres", cliquez sur le lien ci-dessous (en anglais) :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/index.html>

<< ENVOYEZ-NOUS VOS INFORMATIONS SUR LES ACTIVITÉS POUR LA PAIX DE VOTRE VILLE >>

Aidez-nous à partager ce que vous faites avec les autres membres !

Nous pouvons créer un lien vers le site de votre ville ou vers le site de l'événement.

Nous avons besoin d'informations complètes comprenant la date, le lieu, les organisateurs et les détails de l'événement.

Nous serons ravis de contribuer à la promotion de vos initiatives.

▼ Merci d'envoyer le nom/intitulé de l'activité ainsi que le lien vers l'adresse à : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

■ Exposition de Maires pour la Paix sur les bombardements atomiques

- Version à jour en catalan, hollandais, français, allemand, russe et espagnol disponible

Afin de célébrer le passage du cap des 5000 collectivités membres, nous avons invité toutes nos villes membres à accueillir une exposition, dont le vernissage a eu lieu à Vienne (Autriche) en mai 2012. En nous fondant sur les décisions de la 8ème Conférence générale de Maires pour la Paix d'août 2013, nous avons mis à jour une partie des panneaux de l'exposition sur la bombe atomique de Maires pour la Paix (version anglaise). Le contenu des panneaux 15 et 16 a été mis à jour. Nous vous serions reconnaissants si vous pouviez continuer de soutenir l'exposition en utilisant les nouveaux panneaux et en organisant une exposition dans votre municipalité.

Grâce à la présentation de cette exposition dans le plus de collectivités possible, nous espérons informer directement des millions de citoyens de l'impact d'une guerre nucléaire, y compris sur le fait que même une guerre de portée limitée engendrerait un changement climatique catastrophique provoquant une famine globale, et du rôle que les élus locaux s'efforcent de jouer.

Plus de 250 villes dans le monde, telles que Londres (R-U), Volgograd (Russie) et Kaboul (Afghanistan), ont répondu à notre appel et accueilli l'exposition.

En février, la ville de Nagano (Japon) a accueilli l'exposition dans le cadre de son initiative. D'autres groupes ont

organisé cette exposition et notamment en février l'Union coopérative des consommateurs japonais à Tokyo. Nous vous serions reconnaissants d'accueillir cette exposition dans votre ville et d'attirer l'attention de vos citoyens sur ce sujet.

La traduction des versions mises à jour est terminée et tous les panneaux sont maintenant disponibles en espagnol, catalan, français, hollandais, allemand et russe. Vous pouvez les télécharger sur le site de Maires pour la Paix.

Nous apprécierions que vous nous informiez du moment où vous accueillerez l'exposition et que vous transmettiez au Secrétariat un petit rapport une fois l'exposition finie. Le modèle de rapport est disponible sur le site de Maires pour la Paix via le lien ci-dessous.

>> Panneaux : format A2 (42 cm x 59,4 cm) ; 18 panneaux.

▼ Informations et téléchargement des panneaux :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/poster/index.html>

■ Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires

- 40 000 signatures récoltées par des lycéens

La prochaine étape pour abolir toutes les armes nucléaires d'ici 2020 est de négocier une convention relative aux armes nucléaires. Une telle convention interdirait l'acquisition, le développement, la possession, le déploiement et l'utilisation d'armes atomiques et toutes les activités qui y sont liées.

Lors de notre Conférence exécutive à Granollers (Espagne) en novembre 2011, nous nous sommes mis d'accord pour promouvoir une pétition citoyenne internationale à travers laquelle chaque collectivité membre puisse demander le commencement immédiat de négociations sur une convention relative aux armes nucléaires. La promotion de cette pétition est également incluse dans le Plan d'action de Maires pour la Paix (2013-2017) adopté lors de la 8ème Conférence générale.

Grâce à nos soutiens dans le monde, nous avons reçu 940 667 signatures au 1^{er} avril 2014.

On retrouve parmi ces signatures 40 000 qui ont été remises au maire d'Hiroshima suite à une collecte de signatures menée par des lycéens venant principalement d'Hiroshima. Huit représentants des lycéens qui ont lancé cette campagne rejoindront la délégation de Maires pour la Paix en tant qu'ambassadeurs de la jeunesse pour un monde sans armes nucléaires sélectionnés par le gouvernement japonais pour participer au troisième Comité Préparatoire à la conférence d'examen du TNP 2015 qui aura lieu à la fin du mois à New York au quartier général de l'ONU.

Rassemblons des millions de signatures et faisons entendre notre voix !

(La pétition est disponible depuis les liens ci-dessous pour impression ou signature en ligne).

▼ Pétition (PDF, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01_monthly Updating/11_petitionform_en.pdf .

▼ Pétition en ligne (nouvelle URL suite à un transfert de serveur) :

<https://www.ssl-z.city.hiroshima.jp/pcf/en/form.htm>.

■ Contributions financières des collectivités membres à la campagne Vision 2020

- Informations de mars 2014 [Ypres, Belgique]

En mars 2014, la campagne Vision 2020 a reçu 5 contributions, pour un montant total de 1 200 Euros de la part de nos membres d'Allemagne, Belgique et Italie.

Nous remercions chaleureusement toutes les personnes derrière chacune des contributions faites, pour leur générosité dans leur soutien à nos efforts pour parvenir à un monde sans armes nucléaires d'ici 2020.

▼ Article (site de la campagne Vision 2020, en anglais) :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/d4315e971413f2b0759a6ea44d068d69/-92bd70069b.html>

▼ Liste des collectivités ayant contribué financièrement en mars :

http://www.2020visioncampaign.org/fileadmin/user_upload/2020VC/Home/03_March.pdf

▼ Comment contribuer financièrement à l'organisation :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/members/contribute-to-mayors-for-peace.html>

■ Invités du Président de Maires pour la Paix le mois dernier

Le président de Maires pour la Paix, M. Kazumi Matsui, a reçu les visiteurs suivants en mars et leur a demandé d'apporter leur soutien aux activités de Maires pour la Paix et de coopérer au développement des adhésions.

*15 mars - S.E. M. Hassan Sheikh Mohamud, Président de Somalie

*19 mars - S.E. M. Lech Walesa, ancien Président de Pologne

*20 mars - S.E. Mme Maria Teresa L. Taguiang, Consul-général des Philippines à Osaka-Kobe

*24 mars - S.E. M. Oscar Arias Sanchez, ancien Président du Costa Rica

*28 mars - S.E. M. Akylbek A. Kamaldinov, Ambassadeur de la République du Kazakhstan au Japon et
Hon. M. et Mme Aybek Karimov, Maire de Semey, Kazakhstan

Si vous avez des commentaires, des questions ou si vous souhaitez vous désinscrire ou modifier vos informations de contact, vous pouvez nous joindre aux coordonnées suivantes :

Secrétariat Maires pour la Paix

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japan

Tél : +81-82-242-7821 Fax : +81-82-242-7452

Email : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

Traduction française : AFCDRP-Maires pour la Paix France